

Οδηγίες χρήσης

Infinity Acute Care System



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την ορθή χρήση αυτής της ιατρικής συσκευής, διαβάστε και συμμορφωθείτε με τις παρούσες Οδηγίες χρήσης.

Infinity Medical Cockpits

Τυπογραφικές συμβάσεις

- 1 Οι διαδοχικοί αριθμοί δηλώνουν βήματα ενεργειών, με την αρίθμηση να ξαναρχίζει από το "1" για κάθε νέα αλληλουχία ενεργειών.
- Οι κουκκίδες δηλώνουν μεμονωμένες ενέργειες ή διάφορες επιλογές ενέργειας.
 - Οι παύλες υποδεικνύουν τους καταλόγους στοιχείων, επιλογών ή αντικειμένων.
- (A) Τα γράμματα σε παρενθέσεις αναφέρονται σε στοιχεία στη σχετική απεικόνιση.
- A** Τα γράμματα σε απεικονίσεις δείχνουν στοιχεία που αναφέρονται στο κείμενο.

Κείμενο που εμφανίζεται στην οθόνη και στις ετικέτες της συσκευής, απεικονίζεται με έντονους και πλάγιους χαρακτήρες, για παράδειγμα **PEEP**, **Αέρας** ή **Ρυθμίσεις συναγερμών**.

Εικόνες οθόνης

Χρησιμοποιούνται σχηματικές αποδόσεις εικόνων οθόνης, οι οποίες ενδέχεται να διαφέρουν σε εμφάνιση ή διαμόρφωση από τις πραγματικές εικόνες οθόνης.

Χρήση όρων

Η Dräger χρησιμοποιεί τον όρο «εξάρτημα» όχι μόνο για εξαρτήματα που αφορούν το πρότυπο IEC 60601-1, αλλά και για αναλώσιμα εξαρτήματα, αποσπώμενα μέρη και ενσωματωμένα μέρη.

Εμπορικά σήματα

Εμπορικό σήμα	Κάτοχος εμπορικού σήματος
Infinity®	Dräger
Acute Care System™	Dräger
Medical Cockpit™	Dräger

Ορισμοί πληροφοριών ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η δήλωση ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ παρέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με μία πιθανά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία αν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η δήλωση ΠΡΟΣΟΧΗΣ παρέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με μία δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία αν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκαλέσει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό στο χρήστη ή στον ασθενή ή βλάβη στην ιατρική συσκευή ή άλλες υλικές ζημιές.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η ΣΗΜΕΙΩΣΗ παρέχει πρόσθετες πληροφορίες για την αποφυγή προβλημάτων κατά τη λειτουργία.

Συντομογραφίες και σύμβολα

Ανατρέξτε στις ενότητες "Σύμβολα" και "Συντομογραφίες" στη σελίδα 22 για διευκρινήσεις.

Ορισμός των ομάδωνστόχου

Για το παρόν προϊόν, οι χρήστες, το προσωπικό σέρβις και οι ειδικοί ορίζονται ως ομάδεςστόχου.

Αυτές οι ομάδεςστόχου θα πρέπει να έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση του προϊόντος και θα πρέπει να κατέχουν την απαραίτητη εκπαίδευση και γνώση για να χρησιμοποιήσουν, εγκαταστήσουν, επεξεργαστούν εκ νέου, συντηρήσουν ή επισκευάσουν το προϊόν. Οι ομάδεςστόχου θα πρέπει να κατανοούν τη γλώσσα του παρόντος εγγράφου.

Το προϊόν θα πρέπει να χρησιμοποιείται, εγκαθίσταται, συντηρείται ή επισκευάζεται αποκλειστικά από τις ορισμένες ομάδεςστόχου.

Χρήστες

Οι χρήστες είναι άτομα που χρησιμοποιούν το προϊόν για τη χρήση για την οποία προορίζεται.

Προσωπικό σέρβις

Το προσωπικό σέρβις είναι άτομα τα οποία είναι υπεύθυνα για τη συντήρηση του προϊόντος.

Το προσωπικό σέρβις θα πρέπει να εκπαιδεύεται στη συντήρηση ιατρικών συσκευών και να εγκαθιστά, να επεξεργάζεται εκ νέου και να συντηρεί το προϊόν.

Ειδικοί

Οι ειδικοί είναι άτομα που εκτελούν εργασίες επιδιόρθωσης ή πολύπλοκης συντήρησης στο προϊόν.

Οι ειδικοί θα πρέπει να διαθέτουν την απαραίτητη γνώση και εμπειρία όσον αφορά πολύπλοκες εργασίες συντήρησης στο προϊόν.

Περιεχόμενα

Για την ασφάλεια τη δική σας και των ασθενών σας	7	Τεχνικά στοιχεία	49
Γενικές πληροφορίες ασφαλείας	8	Infinity C500/C700	50
Εφαρμογή	13	Infinity C700 για IT	52
Προοριζόμενη χρήση	14	Ευρετήριο	53
Περιβάλλον χρήσης	14		
Επισκόπηση συστήματος	15		
Επισκόπηση	16		
Infinity C500	17		
Infinity C700	19		
Σύμβολα	21		
Συνομογραφίες	22		
Χαρακτηριστικά υλικού	23		
Επισκόπηση	24		
Γραμμή συναγεμμού	24		
Περιστροφικό κομβίο	25		
Σταθερά πλήκτρα	26		
Λυχνίες LED	27		
Λύσεις στερέωσης	29		
Αρχή λειτουργίας	31		
Περιβάλλον εργασίας χρήστη	32		
Στοιχεία διάταξης	32		
Χρώματα	36		
Προσαρμογή της εμφάνισης	37		
Καθαρισμός	39		
Πληροφορίες ασφαλείας	40		
Διαδικασία εκ νέου επεξεργασίας	40		
Συντήρηση	43		
Επισκόπηση	44		
Συντήρηση του Cockpit	45		
Έλεγχος	45		
Έλεγχοι ασφαλείας	46		
Απόρριψη	47		
Απόρριψη της ιατρικής συσκευής	48		

Αυτή η σελίδα είναι σκοπίμως κενή

Για την ασφάλεια τη δική σας και των ασθενών σας

Γενικές πληροφορίες ασφαλείας	8
Ακολουθήστε αυστηρά αυτές τις Οδηγίες χρήσης	8
Συντήρηση	8
Εξαρτήματα	9
Να μη χρησιμοποιείται σε περιοχές με κίνδυνο έκρηξης ή ατμόσφαιρες πλούσιες σε οξυγόνο	9
Συνδεδεμένες συσκευές	9
Ασφαλής σύνδεση με άλλον ηλεκτρικό εξοπλισμό	9
Σύνδεση σε δίκτυο πληροφορικής	9
Συνδυασμοί συσκευής	10
Φύλαξη των οδηγιών χρήσης	10
Πληροφορίες για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα	10
Προστασία από ιούς	12

Γενικές πληροφορίες ασφαλείας

Οι παρακάτω δηλώσεις ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ και ΠΡΟΣΟΧΗΣ αφορούν τη γενική λειτουργία της ιατρικής συσκευής. Δηλώσεις ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ και ΠΡΟΣΟΧΗΣ που αφορούν υποσυστήματα ή ιδιαίτερα χαρακτηριστικά της ιατρικής συσκευής, εμφανίζονται στα αντίστοιχα τμήματα αυτών των οδηγιών χρήσης ή στις οδηγίες χρήσης άλλου προϊόντος που χρησιμοποιείται με αυτή τη συσκευή.

Ακολουθήστε αυστηρά αυτές τις Οδηγίες χρήσης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος λανθασμένης λειτουργίας και λανθασμένης χρήσης

Οποιαδήποτε χρήση της ιατρικής συσκευής προϋποθέτει την πλήρη κατανόηση και αυστηρή τήρηση όλων των τμημάτων αυτών των οδηγιών χρήσης. Η ιατρική συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο για το σκοπό που καθορίζεται στο κεφάλαιο "Προοριζόμενη χρήση" στη σελίδα 14.

Συμμορφώνεστε πλήρως με όλες τις δηλώσεις ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ και ΠΡΟΣΟΧΗΣ που περιέχονται σε αυτές τις Οδηγίες χρήσης και με όλες τις δηλώσεις στις ετικέτες των ιατρικών συσκευών. Η παράλειψη τήρησης των συγκεκριμένων δηλώσεων πληροφοριών ασφαλείας καθιστά τη χρήση της ιατρικής συσκευής μη συμμορφούμενη με την προβλεπόμενη χρήση.

Συντήρηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος βλάβης της ιατρικής συσκευής και τραυματισμού ασθενούς

Η συσκευή αυτή πρέπει να επιθεωρείται και να συντηρείται σε τακτικά χρονικά διαστήματα από το προσωπικό σέρβις. Η επισκευή και οι πολύπλοκες εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται στην ιατρική συσκευή από ειδικούς.

Σε περίπτωση μη τήρησης των ανωτέρω, μπορεί να επέλθει βλάβη της ιατρικής συσκευής και τραυματισμός του ασθενούς. Τήρηση του κεφαλαίου "Συντήρηση".

Η Dräger συνιστά σύναψη σύμβασης σέρβις με την DrägerService και εκτέλεση όλων των επιδιορθώσεων από την DrägerService. Η Dräger συνιστά τη χρήση μόνο αυθεντικών εξαρτημάτων Dräger για τις εργασίες συντήρησης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η Dräger θα παράσχει όλα τα απαραίτητα για την επισκευή έγγραφα στους ενδιαφερόμενους.

Εξαρτήματα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος λόγω μη συμβατών εξαρτημάτων

Η Dräger έχει δοκιμάσει μόνο τη συμβατότητα των εξαρτημάτων που αναγράφονται στην τρέχουσα λίστα εξαρτημάτων. Εάν χρησιμοποιηθούν άλλα μη συμβατά εξαρτήματα, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ασθενούς λόγω βλάβης της ιατρικής συσκευής.

Η Dräger συνιστά να χρησιμοποιούνται στην ιατρική συσκευή μόνο εξαρτήματα που αναγράφονται στην τρέχουσα λίστα εξαρτημάτων.

Να μη χρησιμοποιείται σε περιοχές με κίνδυνο έκρηξης ή ατμόσφαιρες πλούσιες σε οξυγόνο

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος πυρκαγιάς

Αυτή η ιατρική συσκευή δεν έχει εγκριθεί για χρήση σε περιοχές όπου είναι πιθανός ο σχηματισμός εύφλεκτων ή εκρηκτικών μιγμάτων αερίων ή σε ατμόσφαιρες πλούσιες σε οξυγόνο.

Συνδεδεμένες συσκευές

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και βλάβης της συσκευής

Σε περίπτωση που οποιεσδήποτε συνδεδεμένες συσκευές ή συνδυασμοί συσκευών δεν πληρούν τις προδιαγραφές που αναφέρονται σε αυτές τις Οδηγίες χρήσης, ενδέχεται να τεθεί σε κίνδυνο η σωστή λειτουργία της ιατρικής συσκευής. Πριν θέσετε σε λειτουργία οποιοδήποτε συνδυασμό συσκευών, ανατρέξτε και τηρήστε απαρέγκλιτα τις Οδηγίες χρήσης για όλες τις συνδεδεμένες συσκευές ή τους συνδυασμούς συσκευών.

Ασφαλής σύνδεση με άλλον ηλεκτρικό εξοπλισμό

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού του ασθενή

Οι ηλεκτρικές συνδέσεις με εξοπλισμό που δεν αναφέρονται σε αυτές τις Οδηγίες χρήσης θα πρέπει να γίνονται μόνο εάν έχουν εγκριθεί από κάθε αντίστοιχο κατασκευαστή.

Σύνδεση σε δίκτυο πληροφορικής

Η ιατρική συσκευή διαθέτει διεπαφές για να συνδέεται σε άλλες συσκευές ή εξαρτήματα. Αυτές οι διεπαφές είναι κατάλληλες μόνο για τη σύνδεση σε συσκευές ή δίκτυα που έχουν τα εξωτερικά χαρακτηριστικά που περιγράφονται στο σελίδα 11 και στο σελίδα 50.

Για απαιτήσεις λογισμικού που αφορούν τη σύνδεση συσκευών ή δικτύων, δείτε τα σχετικά έγγραφα αυτών των εφαρμογών.

Συνδυασμοί συσκευής

Αυτή η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει σε συνδυασμό με άλλες συσκευές Dräger ή με συσκευές από άλλους κατασκευαστές. Τηρήστε τα συνοδευτικά έγγραφα των μεμονωμένων συσκευών.

Σε περίπτωση που ο συνδυασμός με μια συσκευή δεν εγκρίνεται από την Dräger, η ασφάλεια και η λειτουργική κατάσταση των μεμονωμένων συσκευών μπορεί να υποβαθμιστεί. Ο οργανισμός λειτουργίας πρέπει να διασφαλίζει ότι ο συνδυασμός των συσκευών συμμορφώνεται με τις ισχύουσες εκδόσεις των σχετικών προτύπων ιατρικών συσκευών.

Οι συνδυασμοί των συσκευών που εγκρίνονται από την Dräger συμμορφώνονται με τα παρακάτω πρότυπα (εάν ισχύουν):

- IEC 60601-1, 3η έκδοση (γενικές απαιτήσεις ασφαλείας, συνδυασμοί συσκευών, λειτουργίες που ελέγχονται από λογισμικό)
 - IEC 60601-1-2 (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα)
 - IEC 60601-1-8 (συστήματα συναγερμού)

Ή:

- IEC 60601-1, 2η έκδοση (γενικές απαιτήσεις ασφαλείας)
 - IEC 60601-1-1 (συνδυασμοί συσκευών)
 - IEC 60601-1-2 (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα)
 - IEC 60601-1-4 (λειτουργίες που ελέγχονται από λογισμικό)
 - IEC 60601-1-8 (συστήματα συναγερμού)

Τηρείτε πιστά τις Οδηγίες συναρμολόγησης και Οδηγίες χρήσης.

Τα Infinity Acute Care System - Infinity Medical Cockpits δεν έχουν ουσιαστική απόδοση όπως ορίζεται στο IEC 60601-1.

Οποιαδήποτε ουσιαστική απόδοση σε συνδυασμό με μία εφαρμογή που χρησιμοποιεί το Infinity Medical Cockpits αναφέρεται στα συνοδευτικά έγγραφα της εφαρμογής.

Φύλαξη των οδηγιών χρήσης

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος λανθασμένης χρήσης

Φυλάσσετε τις Οδηγίες χρήσης σε εύκολα προσβάσιμο μέρος για τους χρήστες.

Πληροφορίες για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα

Γενικές πληροφορίες περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (ΗΜΣ) σύμφωνα με το διεθνές πρότυπο ΗΜΣ IEC 60601-1-2:

Ο ιατρικός ηλεκτρικός εξοπλισμός απαιτεί ιδιαίτερες προφυλάξεις όσον αφορά την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ) και πρέπει να εγκατασταθεί και να τεθεί σε λειτουργία σύμφωνα με τις πληροφορίες περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας που παρέχονται στη σελίδα 10.

Ο φορητός και κινητός εξοπλισμός επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες μπορεί να επηρεάσει τον ιατρικό ηλεκτρικό εξοπλισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας
Μη συνδέετε συνδέσμους με
προειδοποιητικό σύμβολο ESD
και μην αγγίζετε τις ακίδες των

συνδέσμων αυτών χωρίς να λαμβάνετε μέτρα πρόληψης ESD. Τα συγκεκριμένα μέτρα προστασίας ενδέχεται να περιλαμβάνουν χρήση αντιστατικών ειδών ιματισμού και υποδημάτων, άγγιγμα ακίδας εξισορρόπησης δυναμικού πριν και κατά τη διάρκεια σύνδεσης των ακίδων ή χρήση ηλεκτρομονωτικών και αντιστατικών γαντιών.

Όλοι οι σχετικοί χρήστες πρέπει να ενημερωθούν για τα συγκεκριμένα μέτρα προστασίας ESD.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή. Οι τροποποιήσεις στο υλικό ενδέχεται να υποβαθμίσουν την ασφαλή ηλεκτρική και λειτουργική χρήση του προϊόντος. Εάν το λογισμικό του προϊόντος τροποποιηθεί σύμφωνα με τις παρούσες Οδηγίες χρήσης, πρέπει να πραγματοποιηθούν κατάλληλες επιθεωρήσεις και έλεγχοι για να διασφαλιστεί ότι ο εξοπλισμός είναι ασφαλής για χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να εξασφαλίσετε ότι η συσκευή είναι κατάλληλα γειωμένη, συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα νοσοκομειακού επιπέδου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα Infinity Medical Cockpits δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται υπό την παρουσία εύφλεκτων αναισθητικών μιγμάτων ή σε ατμόσφαιρες πλούσιες σε οξυγόνο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Λόγω του κινδύνου ηλεκτροπληξίας, μην αφαιρείτε ποτέ το κάλυμμα συσκευής, ενώ λειτουργεί ή είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη χειρίζεστε τη συσκευή σε περιοχές, όπως: περιβάλλοντα απεικόνισης μαγνητικού συντονισμού (MRI), αεροπλάνων, ασθενοφόρων, οικιακά ή υπερβαρικούς θαλάμους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Συνδέστε εξοπλισμό μόνο στις αναλογικές και ψηφιακές διεπαφές (είσοδοι και έξοδοι σήματος) των οποίων το συνδεδεμένο κύκλωμα έχει το μέγιστο 24 VDC (το μέγιστο 30 VDC για το καλώδιο συστήματος) και είτε είναι ένα κύκλωμα SELV με δυνατότητα αφής σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60950, είτε έχει διπλή μόνωση ενάντια στα πρωτεύοντα κυκλώματα σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60601-1. Να συνδέετε μόνο παθητικές συσκευές USB (που δεν ενεργοποιούνται μεμονωμένα).

Σε περίπτωση που οποιοσδήποτε συσκευές ή συνδυασμός συσκευών δεν πληρούν τις προδιαγραφές που αναφέρονται σε αυτές τις Οδηγίες χρήσης, ενδέχεται να τεθεί σε κίνδυνο η σωστή λειτουργία των Infinity Medical Cockpits. Πριν θέσετε σε λειτουργία το Infinity Medical Cockpit, ανατρέξτε στην αντίστοιχη τεκμηρίωση και τις Οδηγίες χρήσης για όλες τις συνδεδεμένες συσκευές ή τους συνδυασμούς συσκευών.

Οποιοσδήποτε συνδέει επιπρόσθετες συσκευές στην είσοδο ή έξοδο σήματος ενδέχεται να διαμορφώσει το ιατρικό σύστημα και, συνεπώς, είναι υπεύθυνος να διασφαλίσει ότι το σύστημα συμμορφώνεται με τα πρότυπα IEC 60601-1 (3η έκδοση, παράγραφοι 14 και 16) ή IEC 60601-1-1 με το IEC 60601-1-4, και το IEC 60601-1-2 και το IEC 60601-1-8. Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την DrägerService.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο πίνακας στερέωσης (αριθμός εξαρτήματος MS13222, μόνο για εφαρμογές παρακολούθησης IACS) δεν προορίζεται για μεταφορά. Εάν γύρετε τον πίνακα στερέωσης πάνω από 5 μοίρες ενδέχεται να επηρεαστεί η σταθερότητα των Infinity Medical Cockpits και να πέσουν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε βραχυκύκλωμα και βλάβη της συσκευής με άλλο τρόπο, μην επιτρέπεται σε υγρά να έλθουν σε επαφή με τη συσκευή. Αν, εκ παραδρομής, χυθούν υγρά στον εξοπλισμό, θέστε την προσβεβλημένη μονάδα εκτός λειτουργίας το συντομότερο δυνατό και επικοινωνήστε με το προσωπικό σέρβις για να εξασφαλίσετε ότι δεν έχει υποβαθμιστεί η ασφάλεια του ασθενούς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποφεύγετε την άμεση επαφή των εξωτερικών επιφανειών της συσκευής με τον ασθενή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά την τοποθέτηση της συσκευής βεβαιωθείτε ότι πληρούνται οι προδιαγραφές όσον αφορά το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο και την κλίση του δαπέδου. Συμβουλευτείτε την τεκμηρίωση του κατασκευαστή της διάταξης στήριξης για αναλυτικές πληροφορίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής εξαερισμός και αποτρέψτε την υπερθέρμανση τοποθετώντας αυτά τα αντικείμενα σε απόσταση τουλάχιστον 5 cm για κάθε πλευρά, εάν είναι δυνατόν.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Προς αποφυγή βλάβης της οθόνης αφής, μην αφήνετε αιχμηρά εργαλεία να αγγίζουν την πρόσοψη των Infinity Medical Cockpits.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνον σε περιβάλλοντα με περιβαλλοντικές θερμοκρασίες λειτουργίας που καθορίζονται στη σελίδα 50.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Προς αποφυγή υπερθέρμανσης, μην τοποθετείτε τα Infinity Medical Cockpits στο άμεσο φως του ήλιου ή κοντά σε θερμαντήρες με ακτινοβολία.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην εμποδίζετε ή κλείνετε τις εξόδους αερισμού της ιατρικής συσκευής. Ο αέρας θα πρέπει να κυκλοφορεί ελεύθερα. Διαφορετικά, η ιατρική συσκευή μπορεί να υπερθερμανθεί. Εάν η ιατρική συσκευή υπερθερμανθεί κατά τη λειτουργία, ενεργοποιείται ένας συναγερμός.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ύστερα από εκτεταμένη έκθεση σε ψυχρό περιβάλλον, εγκλιματίστε τη συσκευή με ιδιαίτερη προσοχή ώστε να μη σχηματιστεί συμπύκνωση στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα προκαλώντας πιθανόν βλάβη στη συσκευή.

Προστασία από ιούς

ΠΡΟΣΟΧΗ

Το Infinity Medical Cockpit δεν διαθέτει λογισμικό προστασίας από τους ιούς και συνεπώς το firewall του ιδρύματός σας είναι αυτό που παρέχει προστασία για να αποτραπεί η πρόσβαση στα μολυσμένα αρχεία. Κατά τη ρύθμιση εφαρμογών πληροφορικής για πρόσβαση σε τοποθεσίες web, φροντίστε να αξιολογήτε την κάθε τοποθεσία web για την αποφυγή πιθανής μόλυνσης από ιό.

Εφαρμογή

Προοριζόμενη χρήση 14

Περιβάλλον χρήσης 14

Προοριζόμενη χρήση

Τα Infinity Medical Cockpits, τα οποία αποτελούνται από το C500 και το C700, είναι οθόνες παρακολούθησης και ελέγχου για το Infinity Acute Care System (IACS). Τα Medical Cockpits προορίζονται για χρήση παρακολούθησης κυματομορφών, στοιχείων παραμέτρων και

συναγερμών καθώς και για τον έλεγχο των ρυθμίσεων. Τα Medical Cockpits της σειράς Infinity προορίζονται για χρήση σε περιβάλλον παροχής φροντίδας σε ασθενείς από επαγγελματίες ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης.

Περιβάλλον χρήσης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς

Αυτή η ιατρική συσκευή δεν εγκρίθηκε ούτε πιστοποιήθηκε για χρήση σε περιοχές όπου η συγκέντρωση οξυγόνου υπερβαίνει το 25%, είναι πιθανός ο σχηματισμός εύφλεκτων ή εκρηκτικών μιγμάτων αερίων.

Επισκόπηση συστήματος

Επισκόπηση	16
Infinity C500	17
Πρόσοψη	17
Πίσω όψη	18
Infinity C700	19
Πρόσοψη	19
Πίσω όψη	20
Σύμβολα	21
Συνομογραφίες	22

Επισκόπηση

Αυτές οι Οδηγίες χρήσης παρέχουν μια γενική επισκόπηση των Infinity Medical Cockpits. Συγκεκριμένα, σε αυτές τις Οδηγίες χρήσης περιγράφεται η κοινή διεπαφή χρήστη και τα στοιχεία υλικού για τα Infinity Medical Cockpits όταν χρησιμοποιείται με λογισμικό άλλης εφαρμογής. Ειδικότερα, αυτό το έγγραφο παρουσιάζει τα εξής θέματα:

- Κοινά στοιχεία υλικού (για παράδειγμα, το περιστροφικό κομβίο και η γραμμή συναγερμού)
- Κοινή στρατηγική διεπαφής χρήστη (για παράδειγμα, εργαλεία πλοήγησης)
- Τεχνικές προδιαγραφές

Αυτό το έγγραφο δεν περιγράφει τις πραγματικές λειτουργίες ενός Infinity Medical Cockpit όταν είναι συνδεδεμένο σε μια συγκεκριμένη εφαρμογή λογισμικού. Για τόσο λεπτομερείς οδηγίες, ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης του λογισμικού εφαρμογής.

Τα Infinity Medical Cockpits είναι η κεντρική διεπαφή χρήστη και το κέντρο επεξεργασίας για τις διάφορες εφαρμογές του Infinity Acute Care System.

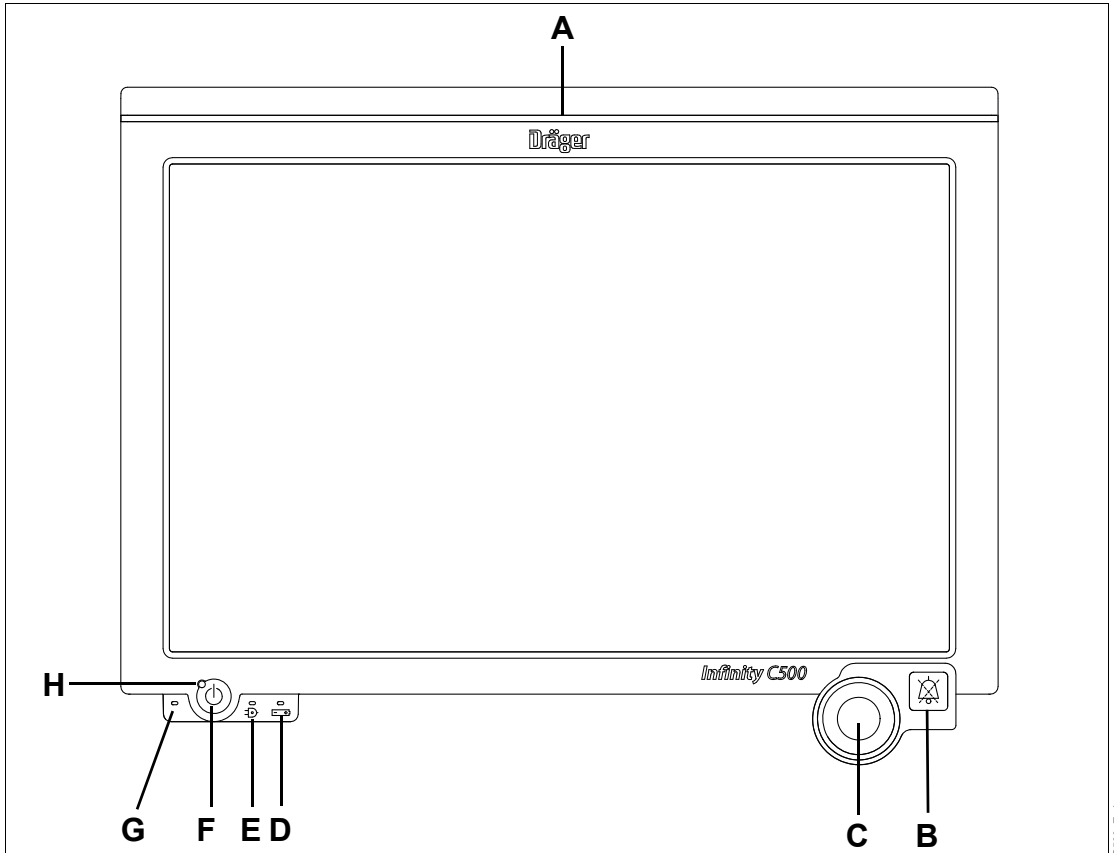
Για εξειδικευμένη λύση IT, διατίθεται το Infinity C700 για IT με μέγεθος οθόνης 20 ιντσών (50 cm).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το Infinity C700 για IT είναι μια συσκευή που μπορεί να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά για τη λειτουργία εφαρμογών IT. Συνεπώς, δεν διαθέτει τα ίδια στοιχεία διεπαφής χρήστη που χρησιμοποιούνται για άλλες εφαρμογές IACS. Για λεπτομερείς πληροφορίες, βλ. τις *Οδηγίες χρήσης του C700 για IT* που συνοδεύουν την κάθε συσκευή.

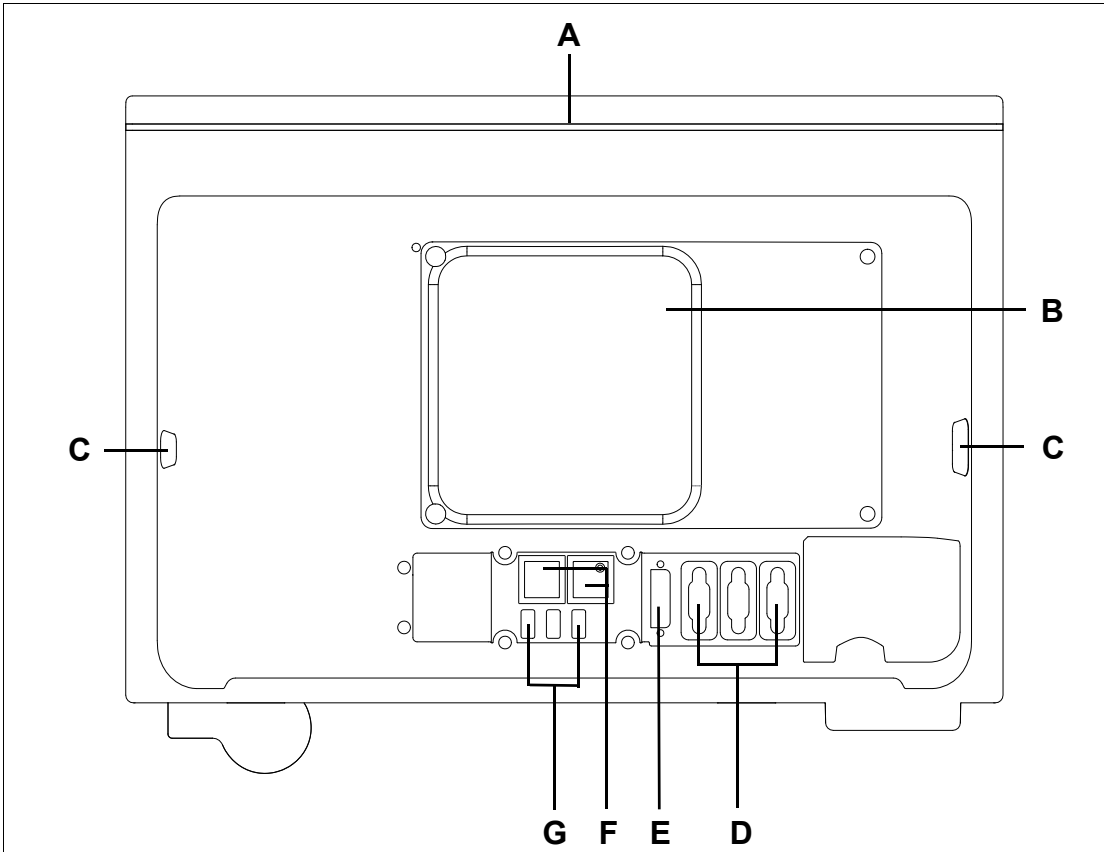
Infinity C500

Πρόσωση



- A** Γραμμή συναγερμού (η χρήση της εξαρτάται από την εφαρμογή). Ανάβει σε σοβαρούς και υψηλής προτεραιότητας συναγερμούς με αντίστοιχο χρώμα συναγερμού.
- B** Πλήκτρο **Audio pause** (Παύσης ήχου) (η χρήση του εξαρτάται από την εφαρμογή).
- C** Περιστροφικό κομπό (η χρήση του εξαρτάται από την εφαρμογή). Η λυχνία LED μέσα στο περιστροφικό κομπό ανάβει κίτρινη όταν πρέπει να πατήσετε το περιστροφικό κομπό για την επιβεβαίωση μιας ενέργειας.
- D** Ενδεικτική λυχνία (LED) μπαταρίας. Υποδεικνύει την κατάσταση της μπαταρίας (υποστηρίζεται μόνο εάν η ιατρική συσκευή έχει εγκατεστημένη προαιρετική εφεδρική μπαταρία).
- E** Ενδεικτική λυχνία (LED) ισχύος AC. Ανάβει, όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε ρεύμα AC.
- F** Πλήκτρο On/Off
- G** Αισθητήρας φωτισμού περιβάλλοντος (η χρήση του εξαρτάται από την εφαρμογή).
- H** Ενδεικτική λυχνία (LED) Ενεργοποίησης

Πίσω όψη

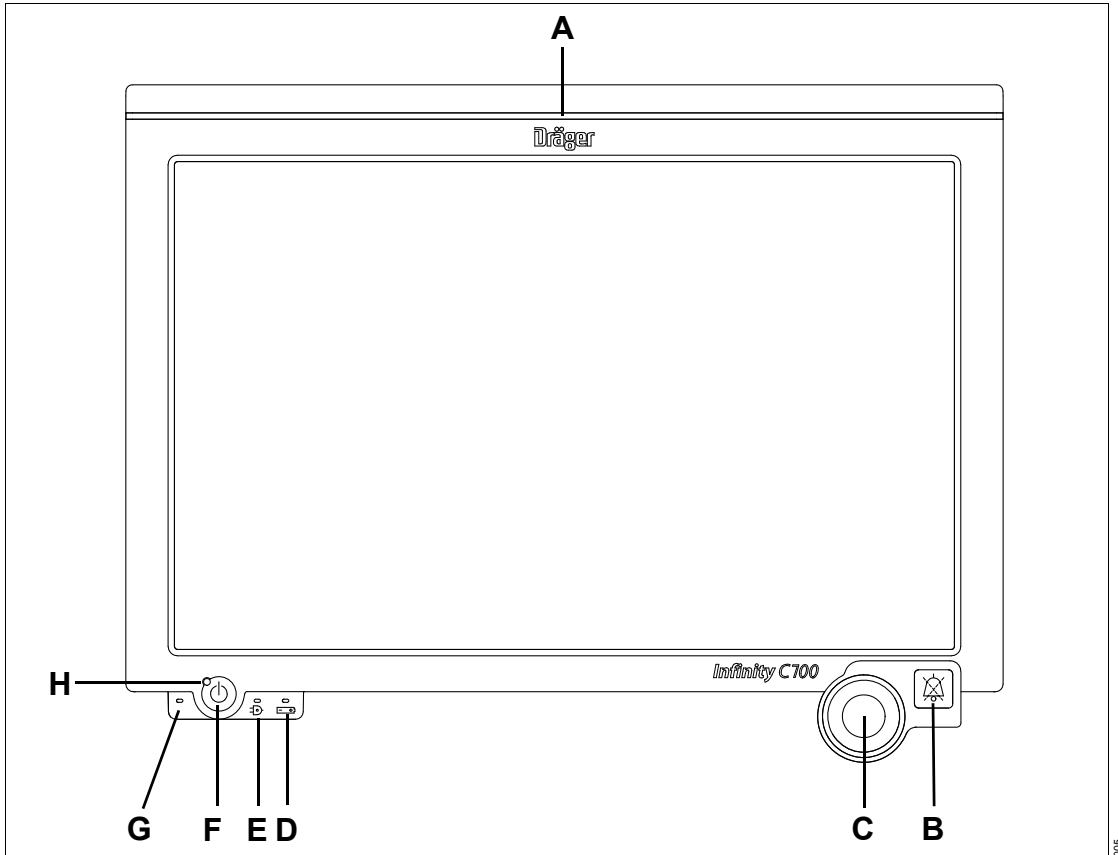


0500_Πίσω όψη

- A** Γραμμή συναγερμού (η χρήση της εξαρτάται από την εφαρμογή)
- B** Στερέωση VESA
- C** 3x θύρες USB
- D** 3x σειριακή θύρα επικοινωνίας RS232 (COM)
- E** 1x ψηφιακή διασύνδεση βίντεο (DVI) μονής σύνδεσης
- F** 2x LAN 10/100 Mbit/s (RJ45), μονωμένες
- G** 3x θύρες USB

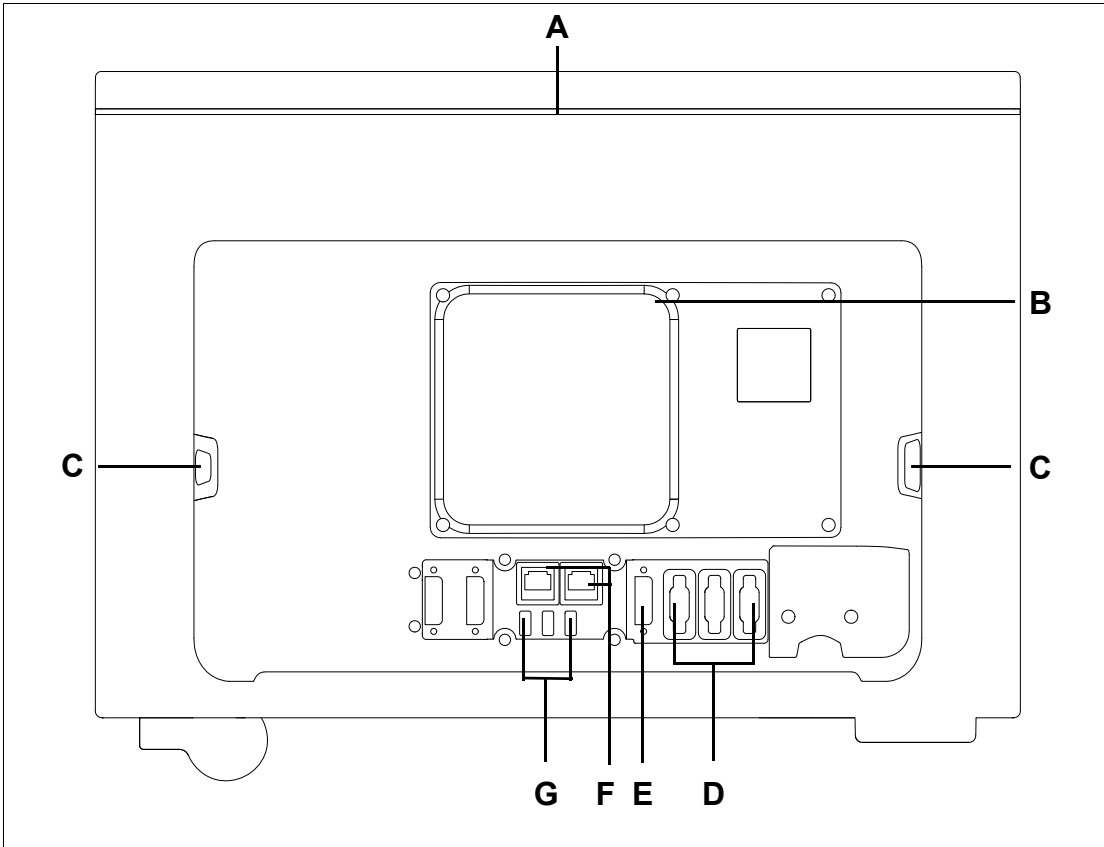
Infinity C700

Πρόσοψη



- A** Γραμμή συναγερμού (η χρήση της εξαρτάται από την εφαρμογή). Ανάβει σε σοβαρούς και υψηλής προτεραιότητας συναγερμούς με αντίστοιχο χρώμα συναγερμού.
- B** Πλήκτρο **Audio pause** (Παύσης ήχου) (η χρήση του εξαρτάται από την εφαρμογή).
- C** Περιστροφικό κουμπί (η χρήση του εξαρτάται από την εφαρμογή). Η λυχνία LED μέσα στο περιστροφικό κομβίο ανάβει κίτρινη όταν πρέπει να πατήσετε το περιστροφικό κομβίο για την επιβεβαίωση μιας ενέργειας.
- D** Ενδεικτική λυχνία (LED) μπαταρίας. Υποδεικνύει την κατάσταση της μπαταρίας (υποστηρίζεται μόνο εάν η ιατρική συσκευή έχει εγκατεστημένη προαιρετική εφεδρική μπαταρία).
- E** Ενδεικτική λυχνία (LED) ισχύος AC. Ανάβει, όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε ρεύμα AC.
- F** Πλήκτρο On/Off
- G** Αισθητήρας φωτισμού περιβάλλοντος (η χρήση του εξαρτάται από την εφαρμογή)
- H** Ενδεικτική λυχνία (LED) Ενεργοποίησης

Πίσω όψη



A Γραμμή συναγερμού (η χρήση της εξαρτάται από την εφαρμογή)

B Στερέωση VESA

C 3x θύρες USB

D 3x σειριακή θύρα επικοινωνίας RS232 (COM)

E 1x ψηφιακή διασύνδεση βίντεο (DVI) μονής σύνδεσης

F 2x LAN 10/100 Mbit/s (RJ45), μονωμένες

G 3x θύρες USB

Σύμβολα

Σύμβολο Εξήγηση



Διαβάστε τα συνοδευτικά έγγραφα για ειδικές πληροφορίες για την ασφάλεια



Κατάσταση μπαταρίας



Δίκτυο ισχύος συνεχούς ρεύματος (μόνο για ειδική τροφοδοσία ρεύματος DC)



Παύση ήχου (με δυνατότητα χρήσης περιστροφικού κομβίου, η χρήση του εξαρτάται από την εφαρμογή)



Κατασκευαστής



Προσοχή! Συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα



Προσοχή! Συμβουλευτείτε το συνοδευτικό έγγραφο



Ατμοσφαιρική πίεση



Περιορισμός θερμοκρασίας



Σύνδεση USB



Σειριακό περιβάλλον εργασίας



Λειτουργική γείωση

Σύμβολο Εξήγηση



Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση



Μη αναλώσιμο εξάρτημα



Κωδικός είδους και αναθεώρηση συσκευής



Σειριακός αριθμός συσκευής



Ημερομηνία κατασκευής



Προειδοποιητική ένδειξη ηλεκτροστατικής εκφόρτισης (ESD)



Προειδοποίηση! Ακολουθήστε αυστηρά αυτές τις Οδηγίες χρήσης



Σχετική υγρασία



Σύνδεση LAN



Σύνδεση DVI



Προστατευτική γείωση

Συντομογραφίες

Συντομογραφία Εξήγηση

AC	Εναλλασσόμενο ρεύμα
DC	Συνεχές ρεύμα
DVI	Ψηφιακή διασύνδεση βίντεο
EMC	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
ESD	Ηλεκτροστατική εκφόρτιση
LED	Δίοδος εκπομπής φωτός
RF	Ραδιοσυχνότητες
USB	Ενιαίος σειριακός δίαυλος
VESA	Ένωση Προτύπων Ηλεκτρονικών Βίντεο

Χαρακτηριστικά υλικού

Επισκόπηση	24
Γραμμή συναγερού	24
Περιστροφικό κομβίο	25
Σταθερά πλήκτρα	26
Πλήκτρο Audio pause (Παύση ήχου)	26
Πλήκτρο On/Off	26
Λυχνίες LED	27
Καταστάσεις της LED λυχνίας ισχύος	28
Λύσεις στερέωσης	29
Πίνακας στερέωσης (Μόνο για εφαρμογές παρακολούθησης IACS).	29

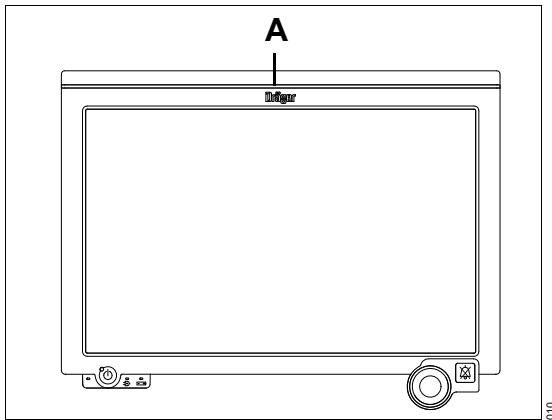
Επισκόπηση

Το Cockpit είναι η κύρια διεπαφή χρήστη για το Infinity Acute Care System (IACS). Αυτή η ενότητα περιγράφει τα κύρια στοιχεία διεπαφής χρήστη.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη διεπαφή χρήστη των μεμονωμένων μονάδων IACS, ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης της συνδεδεμένης μονάδας.

Γραμμή συναγερμού

Η γραμμή συναγερμού (A) εκτείνεται κατά μήκος του πάνω μέρους στην πρόσοψη και στο πίσω μέρος για να σας εφιστά την προσοχή σε συνθήκες συναγερμού.



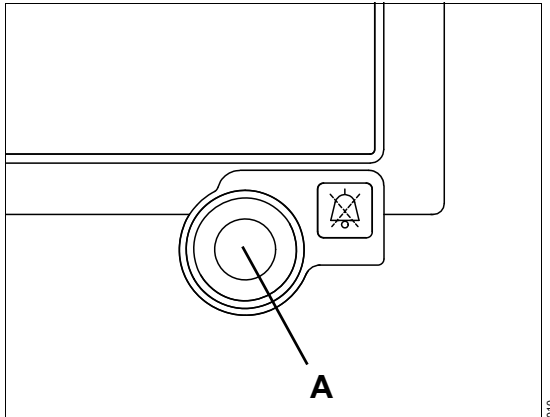
Όταν είναι ενεργοποιημένη, η γραμμή συναγερμού ανάβει στο χρώμα που αντιστοιχεί στην προτεραιότητα της συνθήκης συναγερμού:

- Κόκκινο για υψηλής προτεραιότητας (απειλητικές για τη ζωή) συνθήκες συναγερμού
- Κίτρινο για μεσαίας προτεραιότητας (σοβαρές) συνθήκες συναγερμού

Η γραμμή συναγερμού επίσης αναβοσβήνει σύντομα κατά την εκκίνηση ως ένδειξη ότι το σύστημα συναγερμού λειτουργεί κανονικά.

Περιστροφικό κουμπί

Το περιστροφικό κουμπί (A) είναι το βασικό εργαλείο πλοήγησης του Infinity Medical Cockpits.



Για να χρησιμοποιήσετε το περιστροφικό κουμπί

- 1 Επιλέξτε ένα κουμπί στην οθόνη, για να καθορίσετε μια ρύθμιση.
- 2 Στρέψτε το περιστροφικό κουμπί, για να επιλέξετε την επιθυμητή ρύθμιση.
 - Στρέψτε το περιστροφικό κουμπί δεξιόστροφα για να αυξήσετε μια αριθμητική τιμή, να κάνετε κύλιση προς τα κάτω σε μία λίστα ή να κάνετε πλοήγηση προς τα δεξιά σε οριζόντια πλοήγηση.
 - Στρέψτε το περιστροφικό κουμπί αριστερόστροφα για να μειώσετε μια αριθμητική τιμή, να κάνετε κύλιση προς τα πάνω σε μία λίστα ή να κάνετε πλοήγηση προς τα αριστερά σε οριζόντια πλοήγηση.
- 3 Πατήστε το περιστροφικό κουμπί, για να αποδεχθείτε την επιλεγμένη ρύθμιση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Πατήστε το περιστροφικό κουμπί, για να επιβεβαιώσετε μια ενέργεια όταν είναι αναμμένος ο οπισθοφωτισμός του περιστροφικού κουμπιού.

Σταθερά πλήκτρα

Δύο σταθερά πλήκτρα βρίσκονται στην πρόσοψη των Infinity Medical Cockpits:

- Το πλήκτρο **Audio pause** (Παύση ήχου)
- Το πλήκτρο on/off

Πλήκτρο **Audio pause** (Παύση ήχου)



Αυτό το πλήκτρο βρίσκεται δεξιά του περιστροφικού κομβίου. Πατώντας αυτό το πλήκτρο γίνεται παύση όλων των ήχων συναγερμού.

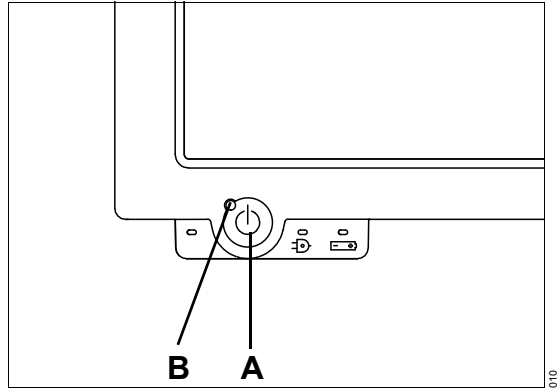
Όταν πατηθεί το πλήκτρο **Audio pause** (Παύση ήχου), το άκρως δεξιό πεδίο στη γραμμή κεφαλίδας εμφανίζει ένα διαγραμμένο σύμβολο καμπάνας. Ένας μετρητής αντίστροφης μέτρησης εμφανίζει την ενεργοποιημένη λειτουργία παύσης ήχου και το υπόλοιπο του χρόνου πριν από την επανενεργοποίηση των ήχων συναγερμού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Πατώντας το πλήκτρο **Audio pause** (Παύση ήχου) ξανά, γίνεται ακύρωση της περιόδου παύσης ήχου. Οι ήχοι συναγερμού για οποιαδήποτε συνθήκη συναγερμού ισχύουν ακόμη και ηχούν ξανά αμέσως.

Πλήκτρο On/Off

Το πλήκτρο On/Off βρίσκεται στην κάτω αριστερή γωνία των Infinity Medical Cockpits.



Για να θέσετε το σύστημα σε λειτουργία

- Πιέστε το πλήκτρο on/off (A).

Εμφανίζεται η οθόνη έναρξης Dräger, η γραμμή συναγερμού φωτίζεται σύντομα, ανάβει η ενδεικτική λυχνία LED (B) και απεικονίζεται η κύρια οθόνη.

Για να θέσετε το σύστημα εκτός λειτουργίας

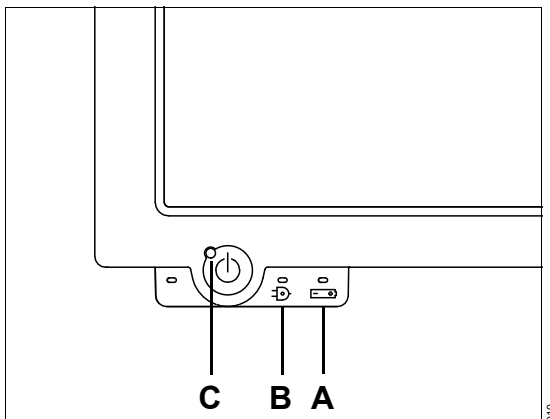
- 1 Πιέστε το πλήκτρο on/off (A). Εμφανίζεται ένα παράθυρο διαλόγου.
- 2 Επιλέξτε **Τερματισμός λειτουργίας** μέσα στο παράθυρο διαλόγου για να τερματίσετε τη λειτουργία του συστήματος. Εμφανίζεται το μήνυμα **System is shutting down** (Τερματίζεται η λειτουργία του συστήματος) στην οθόνη ενώ τερματίζεται η λειτουργία των Infinity Medical Cockpits.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μόνο για εφαρμογές παρακολούθησης IACS:
 Πατώντας το πλήκτρο On/Off για περισσότερο από τέσσερα δευτερόλεπτα, ξεκινά αναγκαστικός τερματισμός λειτουργίας του Infinity Medical Cockpit, που θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο αν δεν είναι δυνατός ο τερματισμός της λειτουργίας του Infinity Medical Cockpit με την κανονική μέθοδο.

Λυχνίες LED

Κάθε Cockpit είναι εξοπλισμένο με διάφορες ενδεικτικές λυχνίες LED που αναφέρουν την κατάσταση της συσκευής.



- A** Λυχνία LED κατάσταση μπαταρίας – δείχνει την κατάσταση της εξωτερικής παροχής ισχύος
- B** Ενδεικτική λυχνία LED on/off εναλλασσόμενου ρεύματος
- C** Το πλήκτρο on/off και η ενδεικτική λυχνία LED (η ενδεικτική λυχνία LED στο πλήκτρο ανάβει όταν η συσκευή τίθεται σε λειτουργία)

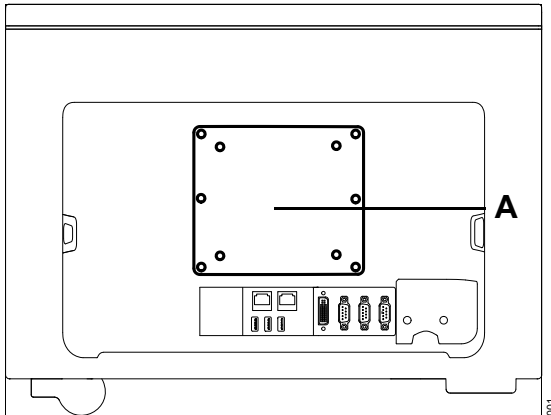
Καταστάσεις της LED λυχνίας ισχύος

LED	Χρώμα/Κατάσταση λυχνίας LED	Περιγραφή
Λυχνία LED κατάστασης μπαταρίας (A)	Δεν ανάβει	Δεν υπάρχει διαθέσιμη μπαταρία
	Σταθερό πράσινο	Χωρητικότητα μπαταρίας > 80%
	Σταθερό κίτρινο	Χωρητικότητα μπαταρίας ≤ 80 %
	Αναβοσβήνει κίτρινο	Κατάσταση σφάλματος
Λυχνία LED κατάστασης μπαταρίας (A) και Λυχνία LED εναλλασσόμενου ρεύματος (B)	Σταθερό κίτρινο	Φόρτιση μπαταρίας (συμπεριλαμβανομένης της φόρτισης διατήρησης)
Λυχνία LED εναλλασσόμενου ρεύματος (B)	Σταθερό πράσινο	
	Δεν ανάβει	Δεν υπάρχει διαθέσιμη ισχύς εναλλασσόμενου ρεύματος
Λυχνία LED ισχύος (C)	Δεν ανάβει	Το σύστημα είναι απενεργοποιημένο
	Σταθερό πράσινο	Το σύστημα είναι ενεργοποιημένο

Λύσεις στερέωσης

Τα Infinity Medical Cockpits παρέχονται με ευρείες δυνατότητες επιλογής διατάξεων στήριξης. Όλες οι διατάξεις στήριξης των Infinity Medical Cockpits πρέπει να είναι συμβατές με τα πρότυπα VESA (Ένωση Προτύπων Ηλεκτρονικών Βίντεο). Τα Infinity Medical Cockpits υποστηρίζουν το πρότυπο στερέωσης VESA 75 και 100.

Η εικόνα παρακάτω δείχνει σε ποιο σημείο της πίσω όψης των Infinity Medical Cockpits βρίσκονται οι οπές στερέωσης VESA 100/75 (A).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ακολουθείτε τις οδηγίες ασφαλείας της VESA για την ασφαλή εγκατάσταση κάθε Infinity Medical Cockpit.

Οποιοσδήποτε εγκαθιστά τα Infinity Medical Cockpits πρέπει να διασφαλίζει ότι η στήριξη των Medical Cockpits διατηρεί τη δομική ακεραιότητα του συστήματος στερέωσης.

Για πλήρη κατάλογο των διαθέσιμων παρελκομένων στερέωσης, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Dräger. Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την DrägerService.

Πίνακας στερέωσης (Μόνο για εφαρμογές παρακολούθησης IACS)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο πίνακας στερέωσης (αριθμός εξαρτήματος MS13222, μόνο για εφαρμογές παρακολούθησης IACS) δεν προορίζεται για μεταφορά. Εάν γύρετε τον πίνακα στερέωσης πάνω από 5 μοίρες ενδέχεται να επηρεαστεί η σταθερότητα του Infinity Medical Cockpit και να πέσει.

Αυτή η σελίδα είναι σκοπίμως κενή

Αρχή λειτουργίας

Περιβάλλον εργασίας χρήστη	32
Στοιχεία διάταξης	32
Γραμμή κεφαλίδας	32
Περιοχή παρακολούθησης	33
Περιοχή κυματομορφής	33
Πλαίσια παραμέτρου	33
Καρτέλες IT	34
Γραμμή κύριου μενού και γραμμή εργαλείων γρήγορης πρόσβασης	34
Παράθυρα διαλόγου	35
Προβολές	35
Γραμμές κύλισης	35
Χρώματα	36
Χρώματα συναγερμού	36
Κουμπιά/Καρτέλες	37
Προσαρμογή της εμφάνισης	37
Οθόνη αφής έναντι ποντικιού	37
Λειτουργία ημέρας και νύχτας	37
Βαθμονόμηση της οθόνης	37

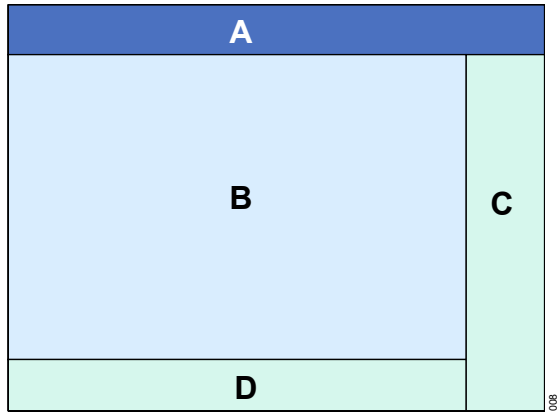
Περιβάλλον εργασίας χρήστη

Παρότι το περιεχόμενο μιας οθόνης μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την διαμόρφωση του χρήστη και τη συνδεδεμένη συσκευή, όλες οι διεπαφές χρήστη Infinity Medical Cockpit έχουν κοινά στοιχεία διάταξης οθόνης.

Παρότι το Infinity Medical Cockpit είναι μια οθόνη αφής, διαθέτει και ένα περιστροφικό κομβίο για κύλιση σε λίστες, αλλαγή ρυθμίσεων και επιβεβαίωση ενεργειών (για περισσότερες λεπτομέρειες, βλ. σελίδα 25).

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη συμπεριφορά της διεπαφής χρήστη μιας συσκευής, ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης που αφορούν στη συγκεκριμένη συσκευή.

Το παρακάτω διάγραμμα περιγράφει τα βασικά στοιχεία μιας διεπαφής χρήστη. Κάθε στοιχείο περιγράφεται με περισσότερες λεπτομέρειες στις ακόλουθες ενότητες.



- A** Γραμμή κεφαλίδας
- B** Περιοχή παρακολούθησης
- C** Γραμμή κύριου μενού
- D** Γραμμή θεραπειάς (αν εφαρμόζεται)

Στοιχεία διάταξης

Τα Infinity Acute Care System - Infinity Medical Cockpits έχουν παρόμοια στοιχεία διάταξης που περιγράφονται στις ακόλουθες ενότητες.



Γραμμή κεφαλίδας

Ανεξάρτητα από τη συνδεδεμένη συσκευή, η γραμμή κεφαλίδας είναι πάντα ορατή και πάντα εμφανίζεται κατά μήκος του πάνω μέρος του Infinity Medical Cockpit.

Η γραμμή κεφαλίδας διαιρείται σε διάφορα πεδία που κρατούνται για ειδικούς τύπους πληροφοριών. Ο αριθμός των πεδίων στη γραμμή κεφαλίδας εξαρτάται από τις συνδεδεμένες συσκευές.



- E** Πεδίο κατηγοριών ασθενών – δείκτης τύπου ασθενούς και σχετικό σύμβολο (ενήλικας, παιδί, ή νεογνό)
- F** Πεδίο δεδομένων συστήματος - σύμβολο μπαταρίας και δείκτης κατάστασης, ρολόι και ούτω καθεξής
- G** Πεδίο ονόματος ασθενούς/Κατάσταση θεραπείας (ανάλογα με την εφαρμογή)
- H** Πεδίο ώρας και ημερομηνίας/Κατάσταση θεραπείας (ανάλογα με την εφαρμογή)
- I** Πεδίο μηνύματος συναγερμού (μηνύματα συναγερμού)

- J** Πεδίο συναγερμού – εμφανίζει την τρέχουσα κατάσταση συναγερμού όπως το κουμπί **Παύσης ήχου**, το σύμβολο , τον μετρητή αντίστροφης μέτρησης, το σύμβολο  του μηνύματος **Όλοι οι συναγερμοί off** και τα λοιπά.

Μπορείτε να ακουμπήσετε ορισμένα πεδία στη γραμμή κεφαλίδας για άμεση πρόσβαση σε συγκεκριμένα παράθυρα διαλόγου.

Περιοχή παρακολούθησης


Η περιοχή παρακολούθησης παρουσιάζει κυματομορφές, τάσεις, βρόχους. Η περιοχή παρακολούθησης ελέγχεται από προσαρμόσιμες διατάξεις με κοινά στοιχεία διεπαφής χρήστη που διασφαλίζουν μια συνεπή εικόνα και αίσθηση ανεξάρτητα από τη συσκευή που είναι συνδεδεμένη στο Infinity Medical Cockpit (βλ. Οδηγίες χρήσης του *Infinity Acute Care System – Εφαρμογές παρακολούθησης* για μια λίστα με τις συμβατές συσκευές).

Περιοχή κυματομορφής

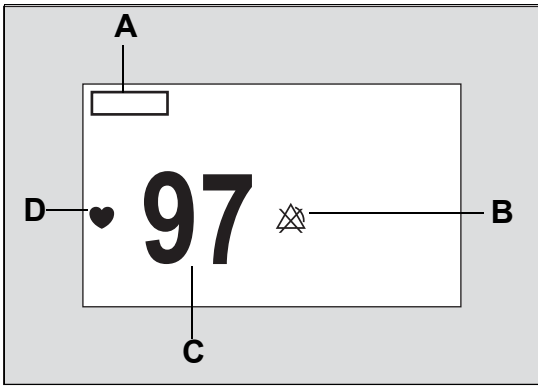
Οι περιοχές κυματομορφής μπορεί να περιέχουν κλίμακες οθόνης, πλέγματα, επισημάνσεις, δείκτες, ετικέτες παραμέτρου, μονάδες μέτρησης και μηνύματα ειδικά για παραμέτρους. Τα μηνύματα ειδικά για παραμέτρους εμφανίζονται στο πεδίο μηνύματος, που βρίσκεται στην άνω δεξιά γωνία κάθε περιοχής κυματομορφής.


Πλαίσια παραμέτρου

Παρότι το περιεχόμενο και η εμφάνιση των πλαισίων παραμέτρου ποικίλει ανάλογα με τον τύπο παραμέτρου και την εφαρμογή για την οποία χρησιμοποιείται, όλα τα πλαίσια παραμέτρου έχουν κοινές βασικές αρχές εμφάνισης. Η ακόλουθη λίστα παρουσιάζει τα βασικότερα στοιχεία πλαισίου παραμέτρου:

- Όλα τα πλαίσια παραμέτρου περιέχουν τιμές μέτρησης και ετικέτες παραμέτρου, οι οποίες βρίσκονται πάντα πάνω από τις αντίστοιχες τιμές. Τα πλαίσια παραμέτρου μπορούν να περιέχουν μία παράμετρο ή συνδυασμό παραμέτρων με κύριες και δευτερεύουσες τιμές. Η κύρια τιμή και η σχετική ετικέτα εμφανίζονται πάντα με μεγαλύτερη γραμματοσειρά από τη δευτερεύουσα τιμή και ετικέτα.
- Τα περισσότερα πλαίσια παραμέτρου έχουν όρια συναγερμού που αντικαθιστώνται από το σύμβολο  όταν απενεργοποιούνται οι συναγερμοί. Η εμφάνιση των ορίων συναγερμού μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί (μόνο εφαρμογές παρακολούθησης IACS).
- Τα περισσότερα πλαίσια παραμέτρου περιέχουν μονάδες μέτρησης που πάντα εμφανίζονται δίπλα στην ετικέτα παραμέτρου. Η εμφάνιση των μονάδων μέτρησης μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί.
- Ορισμένα πλαίσια παραμέτρου περιέχουν μοναδικά στοιχεία, ειδικά για κάθε παράμετρο, όπως είναι η αποτύπωση ώρας, ένα σύμβολο πνεύμονα που πάλλεται με κάθε αναπνοή που ανιχνεύεται και τα λοιπά.
- Ορισμένα πλαίσια παραμέτρου έχουν ένα πεδίο μηνύματος όπου εμφανίζονται τα μηνύματα κατάστασης. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης της συγκεκριμένης συσκευής.

Δείγμα πλαισίου παραμέτρου



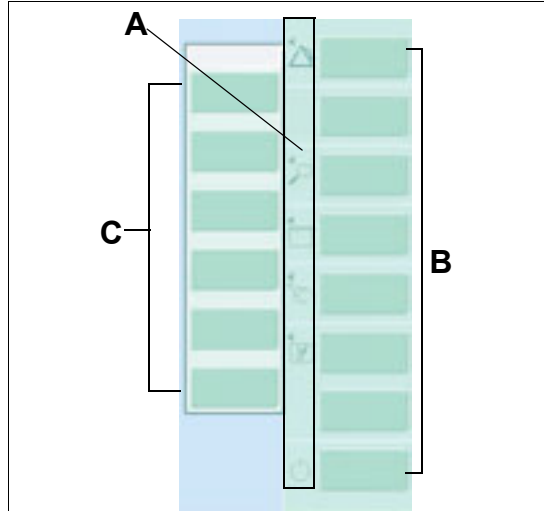
- A** Ετικέτα παραμέτρου και, αν εφαρμόζεται, μονάδες μέτρησης
- B** Άνω και κάτω όρια συναγερμού (αν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη) ή σύμβολο  αν οι συναγερμοί είναι απενεργοποιημένοι
- C** Τιμή παραμέτρου
- D** Περιοχή για ειδικά σύμβολα (για παράδειγμα, ένα σύμβολο καρδιάς που αναβοσβήνει με κάθε καρδιακό παλμό που ανιχνεύεται)

Καρτέλες IT

Οι καρτέλες IT (προαιρετικές, ανάλογα με την εφαρμογή) παρέχουν πρόσβαση σε απομακρυσμένες εφαρμογές όπως είναι τα προγράμματα IT με βάση το web. Οι εφαρμογές IT είναι επιλογές και πρέπει τις αγοράσετε ξεχωριστά και να τις ενεργοποιήσετε εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Οι καρτέλες IT εμφανίζονται πάντα κατά μήκος της αριστερής πλευράς της περιοχής παρακολούθησης. Ο χρήστης μπορεί να αντιστοιχίσει ένα όνομα σε κάθε καρτέλα. Για συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με τη διαμόρφωση των καρτελών IT, ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης της συνδεδεμένης συσκευής.

Γραμμή κύριου μενού και γραμμή εργαλείων γρήγορης πρόσβασης

Στο παρακάτω διάγραμμα εμφανίζεται η γραμμή κύριου μενού με τα σύμβολα γρήγορης πρόσβασης. Ορισμένες εφαρμογές παρέχουν και μια αντίστοιχη γραμμή εργαλείων γρήγορης πρόσβασης.



- A** Σύμβολα γρήγορης πρόσβασης
- B** Γραμμή κύριου μενού
- C** Γραμμή εργαλείων γρήγορης πρόσβασης

Η γραμμή κύριου μενού

Η γραμμή κύριου μενού (**B**) βρίσκεται κατά μήκος της δεξιάς πλευράς της οθόνης και είναι πάντα ορατή. Αποτελείται από τα παρακάτω στοιχεία:

- Εικονίδια γρήγορης πρόσβασης (**A**) με ένα μικρό βέλος στα αριστερά που ανοίγει τη σχετική γραμμή εργαλείων γρήγορης πρόσβασης (**C**).
- Κουμπιά με αποσιωπητικά για άνοιγμα μενού (για παράδειγμα **Κύρια οθόνη...**).

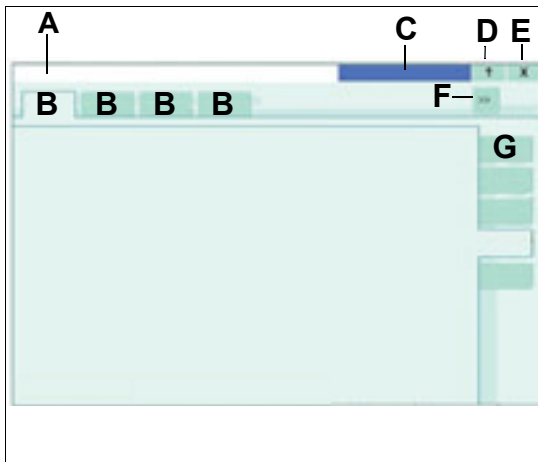
- Τα κουμπιά χωρίς αποσιωπητικά εκτελούν μία λειτουργία απευθείας (για παράδειγμα **NIBP εκκίν./διακ.**) ή άμεση πρόσβαση σε παράθυρο διαλόγου.

Η γραμμή εργαλείων γρήγορης πρόσβασης

Οι λειτουργίες που χρησιμοποιούνται συχνά ομαδοποιούνται σε καρτέλες γρήγορης πρόσβασης (**C**) για εύκολη πρόσβαση. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε αυτές τις λειτουργίες γρήγορης πρόσβασης επιλέγοντας τα αντίστοιχα σύμβολα γρήγορης πρόσβασης (**A**) στη γραμμή κύριου μενού.

Παράθυρα διαλόγου

Ένα παράθυρο διαλόγου μπορεί να αποτελείται από μία ή περισσότερες σελίδες ρύθμισης. Για πρόσβαση σε ένα παράθυρο διαλόγου ή σε μια σελίδα ρύθμισης, επιλέξτε την αντίστοιχη καρτέλα. Ο αριθμός των παραθύρων διαλόγου και των σελίδων ρύθμισης εξαρτάται από την παράμετρο ή την επιλεγμένη λειτουργία.



- A** Τίτλος παραθύρου διαλόγου – αντιστοιχεί στο όνομα του κουμπιού που χρησιμοποιείται για πρόσβαση στο παράθυρο διαλόγου
- B** Οριζόντιες καρτέλες για πρόσβαση στις σελίδες ρύθμισης

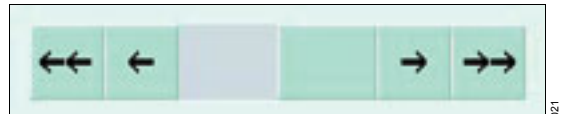
- C** Πεδίο μηνύματος για μηνύματα ειδικά για τις παραμέτρους (δεν εμφανίζεται σε όλα τα παράθυρα διαλόγου)
- D** Βοήθεια – (δεν διατίθεται για όλες τις εφαρμογές)
- E** Κουμπί για κλείσιμο του παραθύρου διαλόγου
- F** Κουμπί για πρόσβαση σε περισσότερες σελίδες ρύθμισης
- G** Κάθετες καρτέλες για άνοιγμα περισσότερων σελίδων ρύθμισης

Προβολές

Οι προβολές είναι προκαθορισμένες διατάξεις που επηρεάζουν την περιοχή παρακολούθησης. Μία προβολή καθορίζει το μέγεθος, το περιεχόμενο και τη θέση των στοιχείων οθόνης εντός της περιοχής παρακολούθησης. Συγκεκριμένος αριθμός προκαθορισμένων προβολών αποθηκεύεται και μπορεί να επιλεγεί οποιαδήποτε στιγμή ή μπορείτε να διαμορφώσετε μία προβολή που ταιριάζει καλύτερα στις κλινικές σας ανάγκες. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης για τη συγκεκριμένη συσκευή που είναι συνδεδεμένη.

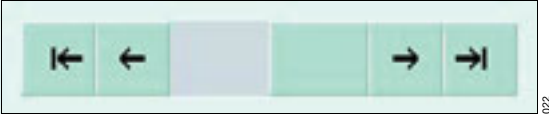
Γραμμές κύλισης

Οι οριζόντιες και κάθετες γραμμές κύλισης σας επιτρέπουν να κάνετε πλοήγηση σε λίστες και σε ομάδες δεδομένων όπως τάσεις.



Όποτε κάνετε κύλιση σε μία λίστα

- Τα μονά βέλη μετακινούνται στις λίστες/δεδομένα κατά ένα στοιχείο κάθε φορά
- Διπλά βέλη μεταφέρονται από σελίδα σε σελίδα



- Ένα βέλος με γραμμή μετακινείται στην αρχή ή το τέλος της λίστας/ομάδας δεδομένων

Χρώματα

Τα χρώματα δηλώνουν συνθήκες συναγερμού και ταυτοποιούν τη διαθεσιμότητα λειτουργιών ή των ρυθμίσεων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν το ηχητικό σήμα συναγερμού σταματήσει με το πάτημα του πλήκτρου **Audio pause** (Παύση ήχου) (βρίσκεται δίπλα στο περιστροφικό κομβίο), το πλαίσιο παραμέτρου δεν αναβοσβήνει πλέον, αλλά το φόντο ανάβει με σταθερό χρώμα συναγερμού.

Χρώματα συναγερμού

Το Infinity Medical Cockpit χρησιμοποιεί τα ακόλουθα τρία χρώματα για την ταυτοποίηση της προτεραιότητας μιας συνθήκης συναγερμού:

- Το κόκκινο ταυτοποιεί τις συνθήκες συναγερμού υψηλής προτεραιότητας
- Το κίτρινο ταυτοποιεί συνθήκες συναγερμού μεσαίας προτεραιότητας
- Το κυανό ταυτοποιεί συνθήκες συναγερμού χαμηλής προτεραιότητας

Για πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με χρώματα συναγερμού, ανατρέξτε στις συγκεκριμένες Οδηγίες χρήσης της συσκευής.

Κατά τη διάρκεια συνθήκης συναγερμού, το Infinity Medical Cockpit παρέχει τα ακόλουθα οπτικά σήματα συναγερμού που αναβοσβήνουν στο αντίστοιχο χρώμα συναγερμού.

Προτεραιότητα συναγερμού	Πλαίσιο παραμέτρου	Γραμμή κεφαλίδας	Γραμμή συναγερμού
Υψηλή	Κόκκινο φόντο αναβοσβήνει	Κόκκινο φόντο	Κόκκινο αναβοσβήνει
Μεσαία	Κίτρινο φόντο αναβοσβήνει	Κίτρινο φόντο	Αναβοσβήνει κίτρινο
Χαμηλή	Σταθερό κυανό φόντο	Κυανό φόντο	Κανένα οπτικό σήμα

Κουμπιά/Καρτέλες

Ο παρακάτω πίνακας παρουσιάζει ότι το χρώμα ενός κουμπιού ή μιας καρτέλας όχι μόνο ταυτοποιεί τις διαθέσιμες ρυθμίσεις. Παρέχει επίσης ένδειξη για το αν ένα κουμπί ή καρτέλα είναι επιλέξιμη ή αν απαιτεί ενέργεια απ' το χρήστη.

Χρώμα	Κατάσταση
Ανοικτό πράσινο	Το κουμπί είναι ενεργό, έτοιμο για επιλογή.
Σκούρο πράσινο	Το κουμπί έχει επιλεχθεί και εμφανίζει την τρέχουσα επιλογή.
Κίτρινο	Το κουμπί έχει επιλεχθεί αλλά απαιτεί καταχώρηση ή επιβεβαίωση απ' το χρήστη με πάτημα του περιστροφικού κομβίου.
Γκρι	Το κουμπί δεν είναι διαθέσιμο για επιλογή λόγω συγκεκριμένης λειτουργίας ή απαιτούμενης σύνδεσης.

Προσαρμογή της εμφάνισης

Μπορείτε να ελέγξετε τη φωτεινότητα της οθόνης, να επιλέξετε τον τρόπο διάδρασης με το Infinity Medical Cockpit και να βαθμονομήσετε την οθόνη αφής.

Οθόνη αφής έναντι ποντικιού

Ορισμένες εφαρμογές σας επιτρέπουν τη διάδραση με το Infinity Medical Cockpit χρησιμοποιώντας την οθόνη αφής ή το ποντίκι. Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το ποντίκι, αλλά δεν μπορείτε να δείτε το δείκτη του μετά τη σύνδεσή του, πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα **Alt** και **F10** στο πληκτρολόγιο, για να εμφανιστεί.

Λειτουργία ημέρας και νύχτας

Το Infinity Medical Cockpit υποστηρίζει δύο λειτουργίες χρωμάτων: Λειτουργία ημέρας και νύχτας. Η λειτουργία νύχτας μειώνει το φωτισμό και τη φωτεινότητα της οθόνης ώστε να ενοχλεί λιγότερο τον ασθενή αλλά και να παρέχει αρκετή αντίθεση για το ιατρικό προσωπικό.

Βαθμονόμηση της οθόνης

Αν δεν είναι σωστή η ευθυγράμμιση της οθόνης αφής του Infinity Medical Cockpit για οποιοδήποτε λόγο, (ακόμη και λόγω μη βαθμονόμησης), μπορείτε να κάνετε εκ νέου βαθμονόμηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τη διάρκεια της βαθμονόμησης της οθόνης, δεν εμφανίζονται κυματομορφές στο Infinity Medical Cockpit. Συνεπώς, δεν πρέπει να εκτελείτε βαθμονόμηση της οθόνης κατά την παρακολούθηση ενός ασθενή.

Για να βαθμονομήσετε την οθόνη αφής

- 1 Σε κατάσταση αναμονής:
Πατήστε το περιστροφικό κομβίο μαζί με το πλήκτρο **Audio Pause** (Παύση ήχου) για περισσότερο από 15 δευτερόλεπτα, έως ότου εμφανιστεί η αναδυόμενη οθόνη **Βαθμονόμηση οθόνης αφής**.
Λειτουργίες:
Πατήστε το περιστροφικό κομβίο μαζί με το πλήκτρο **Audio Pause** (Παύση ήχου) για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα, έως ότου εμφανιστεί η αναδυόμενη οθόνη **Βαθμονόμηση οθόνης αφής**.
- 2 Επιλέξτε το κουμπί **Βαθμονόμησης** στην αναδυόμενη οθόνη ή πατήστε ξανά το περιστροφικό κομβίο για πρόσβαση στην οθόνη βαθμονόμησης.
- 3 Πατήστε τις κόκκινες τελείες που εμφανίζονται διαδοχικά στην οθόνη.
- 4 Επιλέξτε το πράσινο σημάδι ελέγχου ✓ για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία βαθμονόμησης.

Καθαρισμός

Πληροφορίες ασφαλείας	40
Διαδικασία εκ νέου επεξεργασίας	40
Ταξινόμηση ιατρικών συσκευών	40
Δοκιμή διαδικασιών και μέσων	40
Μη κρίσιμες ιατρικές συσκευές	41
Καθαρισμός του Infinity Medical Cockpit	41
Καθαρισμός του ποντικιού και πληκτρολογίου	41

Πληροφορίες ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά εργαλεία ή διαβρωτικά μέσα. Μην βυθίζετε ποτέ τους ηλεκτρικούς συνδέσμους στο νερό ή σε άλλα υγρά. Μην επιτρέπεται τη συγκέντρωση υγρού κοντά στην άκρη της οθόνης όταν την καθαρίζετε. Μπορεί να προκληθεί βλάβη στη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην εμβυθίζετε ή ξεπλένετε το Infinity Medical Cockpit και την παροχή ισχύος. Αν χυθεί κατά λάθος υγρό σε μια συσκευή, αποσυνδέστε τη μονάδα από την παροχή ρεύματος. Επικοινωνήστε με το προσωπικό σέρβις σχετικά με την ασφάλεια της μονάδας, πριν τη θέσετε ξανά σε λειτουργία.

Διαδικασία εκ νέου επεξεργασίας

Ταξινόμηση ιατρικών συσκευών

Για την εκ νέου επεξεργασία, οι ιατρικές συσκευές ταξινομούνται βάσει του τρόπου εφαρμογής τους και του κινδύνου που προκύπτει από αυτόν:

- Μη κρίσιμες ιατρικές συσκευές: Επιφάνειες προσβάσιμες στο χρήστη, π.χ. επιφάνειες συσκευής, καλώδια
- Ημικρίσιμες ιατρικές συσκευές: εξαρτήματα αγωγής αναπνευστικού αερίου, π.χ. αναπνευστικοί εύκαμπτοι σωλήνες, μάσκες

Σε ό,τι αφορά στην εκ νέου επεξεργασία της, η συγκεκριμένη ιατρική συσκευή ανήκει στην κατηγορία μη κρίσιμων ιατρικών συσκευών.

Δοκιμή διαδικασιών και μέσων

Ο καθαρισμός και η απολύμανση ιατρικών συσκευών έχει δοκιμαστεί με τις ακόλουθες διαδικασίες και τα ακόλουθα μέσα. Τα παρακάτω μέσα παρουσίασαν καλή συμβατότητα με τα υλικά κατά τη χρονική στιγμή της δοκιμής:

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αν χρησιμοποιείτε αλκοόλη, πρέπει να την αραιώνετε σε διάλυμα 40 %. Οι υψηλότερες συγκεντρώσεις μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στη συσκευή.

- Incidin Perfekt 2 %
- Banicide Advanced
- Ισοπροπυλική αλκοόλη (διάλυμα 40 %)
- Metricide 28 – δεν πρέπει να χρησιμοποιείται στην οθόνη αφής
- Wavicide-01 – δεν πρέπει να χρησιμοποιείται στην οθόνη αφής
- Sporox II – δεν πρέπει να χρησιμοποιείται στην οθόνη αφής (υπεροξειδίο του υδρογόνου 7,5 %, φωσφορικό οξύ 0,85 % και αδρανή συστατικά 91,65 %)

Εκτός από τη συμβατότητα των υλικών, τα ακόλουθα μέσα έχουν εγκριθεί και για την αποτελεσματικότητά τους όσον αφορά την απολύμανση του προϊόντος:

- Buraton 10 F (συγκέντρωση: 1 %, χρόνος απολύμανσης: 30 λεπτά)

- Dismozon pur (συγκέντρωση: 1,5 %, χρόνος απολύμανσης: 15 λεπτά)

Η Dräger δεν παρέχει βεβαιώσεις σχετικά με την αποτελεσματικότητα μη εγκεκριμένων χημικών ουσιών και μεθόδων απολύμανσης.

Η Dräger συνήθως δεν παρέχει βεβαιώσεις σχετικά με τη δυνατότητα ελέγχου λοιμώξεων των μέσων, τις περιβαλλοντικές τους επιπτώσεις, τον ασφαλή χειρισμό ή τις ενδεχόμενες προφυλάξεις σχετικά με τη χρήση τους. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με αυτά τα ζητήματα, ανατρέξτε στα στοιχεία που παρέχει ο κατασκευαστής του διαλύματος καθαρισμού.

Μη κρίσιμες ιατρικές συσκευές

Χειροκίνητος καθαρισμός και απολύμανση

Η απολύμανση με το χέρι πρέπει να διενεργείται κατά προτίμηση με προϊόντα απολύμανσης με βάση αλδεϋδών ή τεταρτοταγών ενώσεων αμμωνίου.

Συμμορφώνεστε με τους καταλόγους που ισχύουν για τα απολυμαντικά σε κάθε χώρα. Ο κατάλογος του γερμανικού Συνδέσμου Εφαρμοσμένης Υγιεινής (Verband für Angewandte Hygiene VAH) ισχύει στις γερμανόφωνες χώρες.

Η σύνθεση του απολυμαντικού αποτελεί ευθύνη του κατασκευαστή και μπορεί να αλλάξει με την πάροδο του χρόνου.

Τηρήστε απαρέγκλιτα τις υποδείξεις του κατασκευαστή για το απολυμαντικό.

Καθαρισμός του Infinity Medical Cockpit

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην καθαρίζετε την πρόσοψη της συσκευής κατά τη διάρκεια παρακολούθησης ενός ασθενούς. Πριν από τον καθαρισμό, να θέτετε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην ψεκάσετε υγρό καθαρισμού απ' ευθείας πάνω στην οθόνη αφής. Το υγρό καθαρισμού πρέπει να τοποθετείται πάνω σε ύφασμα ή πανί πριν από τον καθαρισμό του Infinity Medical Cockpit.

Για να καθαρίσετε το Infinity Medical Cockpit

- 1 Σκουπίστε το περίβλημα του Infinity Medical Cockpit με ύφασμα εμποτισμένο σε διάλυμα σαπουνιού.
- 2 Στεγνώστε πλήρως με ένα ύφασμα που δεν αφήνει χνούδι.

Για να απολυμάνετε το Infinity Medical Cockpit

- 1 Απολυμάνετε τις επιφάνειες με γάζα εμποτισμένη σε απολυμαντικό. Χρησιμοποιείτε τη σωστή συγκέντρωση σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του απολυμαντικού.
- 2 Στεγνώστε πλήρως με ένα ύφασμα που δεν αφήνει χνούδι.

Καθαρισμός του ποντικιού και πληκτρολογίου

Για να καθαρίσετε το ποντίκι και το πληκτρολόγιο

- 1 Σκουπίστε το ποντίκι και το πληκτρολόγιο με ύφασμα εμποτισμένο σε διάλυμα σαπουνιού.
- 2 Στεγνώστε πλήρως με ένα ύφασμα που δεν αφήνει χνούδι.

Αυτή η σελίδα είναι σκοπίμως κενή

Συντήρηση

Επισκόπηση	44
Ορισμός των αρχών συντήρησης	44
Συντήρηση του Cockpit	45
Έλεγχος	45
Έλεγχοι ασφάλειας	46
Πεδίο του ελέγχου ασφάλειας για το Cockpit . .	46

Επισκόπηση

Αυτό το κεφάλαιο περιγράφει τα απαραίτητα μέτρα συντήρησης που πρέπει να εκτελούνται από το προσωπικό συντήρησης για την ορθή λειτουργία της ιατρικής συσκευής. Για περισσότερες οδηγίες σχετικά με τον τρόπο εκτέλεσης των απαιτούμενων εργασιών συντήρησης, ανατρέξτε στο Τεχνικό Έγγραφο Συντήρησης, το οποίο μπορείτε να προμηθευτείτε από την Dräger.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν παρουσιαστεί μηχανική βλάβη στη συσκευή ή αν δεν λειτουργεί σωστά, μην τη χρησιμοποιείτε. Επικοινωνήστε με το προσωπικό σέρβις σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος μόλυνσης

Το υπεύθυνο προσωπικό μπορεί να μολυνθεί από μικρόβια που προκαλούν ασθένειες.

Η συσκευή και τα εξαρτήματά της να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται πριν από κάθε βήμα συντήρησης, καθώς και πριν δοθεί για επισκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν χυθεί υγρό στον εξοπλισμό, στην μπαταρία ή στα παρελκόμενα, ή αν αυτά βυθιστούν σε υγρό, αφήστε τα να στεγνώσουν εντελώς για τουλάχιστον 24 έως 48 ώρες. Επικοινωνήστε με το προσωπικό σέρβις του νοσοκομείου σας και ζητήστε του να επιβεβαιώσει ότι το συγκεκριμένο εξάρτημα λειτουργεί πλήρως προτού το χρησιμοποιήσετε ξανά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η συσκευή αυτή πρέπει να επιθεωρείται και να συντηρείται σε τακτικά χρονικά διαστήματα. Πρέπει να διατηρείται αρχείο προληπτικής συντήρησης. Συνιστάται η σύναψη σύμβασης σέρβις με την DrägerService μέσω του προμηθευτή σας. Για επιδιορθώσεις, συνιστάται να επικοινωνήσετε με την DrägerService.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν κάνετε σέρβις στις συσκευές της Dräger Medical, χρησιμοποιείτε πάντα ανταλλακτικά εγκεκριμένα κατά τα πρότυπα Dräger. Η Dräger Medical δεν μπορεί να εγγυηθεί ή να εγκρίνει την ασφαλή απόδοση ανταλλακτικών τρίτων για χρήση με τις συσκευές.

Ορισμός των αρχών συντήρησης

Αρχή	Ορισμός
Συντήρηση	Κατάλληλα μέτρα με σκοπό να διατηρηθεί η λειτουργική κατάσταση μιας ιατρικής συσκευής
Έλεγχος	Μέτρα με σκοπό να οριστεί και να αξιολογηθεί η ακριβής κατάσταση μιας ιατρικής συσκευής
Προληπτική συντήρηση	Τα επαναλαμβανόμενα ενδεικτικά μέτρα με σκοπό τη διατήρηση της λειτουργικής κατάστασης μιας ιατρικής συσκευής
Επιδιόρθωση	Μέτρα με σκοπό την αποκατάσταση της λειτουργικής κατάστασης μιας ιατρικής συσκευής έπειτα από την αποτυχία μια λειτουργίας της συσκευής

Συντήρηση του Cockpit

Ο παρακάτω πίνακας παρέχει μια επισκόπηση των διαστημάτων συντήρησης για το Cockpit.

Είδη συσκευής	Διάστημα συντήρησης και εργασίες
Έλεγχος	Το κανονικό διάστημα ελέγχου για ένα Cockpit είναι 24 μήνες. Το διάστημα αυτό είναι μικρότερο αν μια εφαρμογή με μικρότερο διάστημα ελέγχου που εξαρτάται από το Cockpit για τη σωστή της λειτουργία είναι συνδεδεμένη με το Cockpit.

Έλεγχος

Οι έλεγχοι θα πρέπει να γίνονται τακτικά σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες και μέσα στα καθορισμένα διαστήματα. Όλες οι απαραίτητες πληροφορίες για τη συντήρηση και τους ελέγχους ασφάλειας συμπεριλαμβάνονται σε αυτό το έγγραφο και στα συνοδευτικά έγγραφα του συνδεδεμένου ιατρικού εξοπλισμού. Συμπληρωματικές οδηγίες δίδονται σε περαιτέρω τεχνικά έγγραφα τα οποία παρέχονται στους ενδιαφερόμενους.

Έλεγχοι	Διάστημα	Υπεύθυνο προσωπικό
Έλεγχος και έλεγχοι ασφάλειας	Κάθε 12 μήνες	Προσωπικό σέρβις

Έλεγχοι ασφάλειας

ΠΡΟΣΟΧΗ

Εκτελείτε του ελέγχους ασφάλειας στα καθορισμένα διαστήματα. Διαφορετικά, πιθανόν να υποβαθμιστεί η σωστή λειτουργία της συσκευής.

Πεδίο του ελέγχου ασφάλειας για το Cockpit

Οι παρακάτω έλεγχοι ασφάλειας δεν υποκαθιστούν τον έλεγχο και τη συντήρηση που υποδεικνύει ο κατασκευαστής, συμπεριλαμβανομένης της προληπτικής αλλαγής των ειδών που φθείρονται. Για την τεχνική τεκμηρίωση, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της DrägerService.

- 1 Ελέγξτε τα συνοδευτικά έγγραφα και επιβεβαιώστε ότι υπάρχουν οι Οδηγίες χρήσης.
- 2 Ελέγξτε ότι ο εξοπλισμός είναι πλήρης και έτοιμος για χρήση σύμφωνα με τις Οδηγίες χρήσης.
- 3 Επαληθεύστε ότι η συσκευή σε συνδυασμό με τα άλλα επιμέρους στοιχεία του συστήματος είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Πιο συγκεκριμένα, επαληθεύστε τα εξής:
 - Όλες οι ετικέτες είναι ακέραιες και ευανάγνωστες
 - Δεν υπάρχει ορατή βλάβη
- 4 Ελέγξτε ότι η συσκευή πληροί τις απαιτήσεις ηλεκτρικής ασφάλειας σύμφωνα με το πρότυπο IEC 62353, Ιατρικός ηλεκτρικός εξοπλισμός - περιοδικός έλεγχος και έλεγχος μετά από επισκευή ιατρικού ηλεκτρικού εξοπλισμού.
- 5 Επαληθεύστε ότι τα οπτικά και ηχητικά σήματα συναγερμού λειτουργούν σωστά.
- 6 Επαληθεύστε ότι πληρούνται τα παρακάτω χαρακτηριστικά της συσκευής σύμφωνα με τις Οδηγίες χρήσης:
 - Ελέγξτε τις ενδεικτικές λυχνίες (LED)
 - Εκτελέστε ελέγχους συσκευής

Απόρριψη

Απόρριψη της ιατρικής συσκευής 48

Απόρριψη της ιατρικής συσκευής

Στο τέλος της διάρκειας ζωής της:

- Απορρίψτε καταλλήλως την ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία και κανονισμούς.

Για χώρες όπου ισχύει η Οδηγία ΕΕ 2002/96/ΕΚ

Αυτή η συσκευή υπόκειται στην Οδηγία ΕΕ 2002/96/ΕΚ (ΑΗΗΕ). Για να είναι σύμμορφη με την καταχώρησή της σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, η συσκευή δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται σε δημοτικά σημεία συγκέντρωσης αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Η Dräger έχει εξουσιοδοτήσει μία εταιρία για τη συλλογή και απόρριψη αυτής της συσκευής. Για τη συλλογή ή για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη Dräger στο Internet στη διεύθυνση www.draeger.com. Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία αναζήτησης με τη λέξη-κλειδί «WEEE» για να βρείτε τις σχετικές πληροφορίες. Εάν δεν έχετε δυνατότητα πρόσβασης στο δικτυακό τόπο της Dräger, επικοινωνήστε με την τοπική αντιπροσωπεία της Dräger.

Τεχνικά στοιχεία

Infinity C500/C700	50
Φυσικά χαρακτηριστικά	50
Θύρες	50
Ηλεκτρικές απαιτήσεις	51
Περιβαλλοντικά χαρακτηριστικά	51
Χαρακτηριστικά οθόνης	51
Διαχείριση κινδύνου	52
Infinity C700 για IT	52

Infinity C500/C700

Στον παρακάτω πίνακα περιέχονται τα τεχνικά δεδομένα για το Infinity C500 και το Infinity C700.

Αν χρειάζεται, επισημαίνονται οι διαφορές στα τεχνικά δεδομένα για κάθε συσκευή. Διαφορετικά, τα δεδομένα ισχύουν για όλες τις συσκευές.

Φυσικά χαρακτηριστικά	
Διαστάσεις με περιστρεφόμενο κομβίο (Π x Υ x Β)	Infinity C500: 416 x 322 x 122 mm (16,38 x 12,68 x 4,8 in) Infinity C700: 489 x 374 x 136 mm (19,25 x 14,72 x 5,35 in)
Διαστάσεις χωρίς περιστρεφόμενο κομβίο (Π x Υ x Β)	Infinity C500: 416 x 300 x 99 mm (16,38 x 11,81 x 3,9 in) Infinity C700: 489 x 356 x 112 mm (19,25 x 14,02 x 4,41 in)
Βάρος (χωρίς βάση στήριξης)	Infinity C500: 7,5 kg (16,53 lbs) Infinity C700: 9,5 kg (20,94 lbs)
Ψύξη	Μεταφορά
Υψόμετρο	70 έως 106 kPa, 0 έως 3000 m (9842 πόδια)
Περιβάλλον εργασίας χρήστη	Οθόνη αφής ή μέσω πληκτρολογίου και ποντικιού
CPU	Infinity C500/Infinity C700: Intel Celeron M 723 ULV
RAM	Infinity C500/Infinity C700: 1 GB (1x SO-DIMM DDR-3)
Θύρες	
Θύρες εισόδου/εξόδου	Infinity C500/Infinity C700: 2x LAN 10/100 Mbit/s, μονωμένες 3x RS232, μονωμένες 6x USB 2.0 1x DVI-I
Θύρα συστήματος	Θύρα για το καλώδιο συστήματος (22 ακίδων) Μόνωση από το δίκτυο AC: Τραβώντας το βύσμα τροφοδοσίας του συνδεδεμένου ιατρικού εξοπλισμού (το βύσμα τροφοδοσίας πρέπει να είναι τοποθετημένο με τρόπο τέτοιο, ώστε να υπάρχει εύκολη πρόσβαση και να μπορεί να αφαιρεθεί για λόγους ασφαλείας).

Ηλεκτρικές απαιτήσεις	
Είσοδος ρεύματος	24 V DC
Μέγιστη κατανάλωση ισχύος	Infinity C500: <55 Watt @ 24 V DC Infinity C700: <100 Watt @ 24 V DC
Κατανάλωση ρεύματος	Ενεργοποίηση: <5 A Απενεργοποίηση: <7 mA στα 24 VDC
Τρόπος λειτουργίας	Συνεχής
Περιβαλλοντικά χαρακτηριστικά	
Υγρασία	Λειτουργία: 10% έως 95% (χωρίς συμπύκνωση) Φύλαξη και μεταφορά: 5% έως 95% (χωρίς συμπύκνωση)
Θερμοκρασία	Λειτουργία: 0 °C έως 40 °C (32 °F έως 104 °F) Φύλαξη και μεταφορά: -20 °C έως 60 °C (-4 °F έως 140 °F)
Εύρος πίεσης	Λειτουργία: 70 kPa έως 106 kPa (700 hPa έως 1060 hPa) Φύλαξη και μεταφορά: 50 kPa έως 106 kPa (500 hPa έως 1060 hPa)
Χαρακτηριστικά οθόνης	
Οθόνη αφής	Αναλογική, ανακλαστικού τύπου (resistive), 5 καλωδίων
Μέγεθος διαγώνιας εμφάνισης	Infinity C500: 17 in (431,8 mm) Infinity C700: 20,1 in (510,5 mm)
Μέγεθος περιοχής εμφάνισης (Υ x Π)	Infinity C500: 367 mm x 229 mm (14,45 in x 9,02 in) Infinity C700: 433 mm x 271 mm (17,05 in x 10,67 in)
Χρώματα οθόνης	Infinity C500: 16,7 M Infinity C700: 16,7 M
Λόγος διαστάσεων εικόνας	16:10
Ανάλυση οθόνης	Infinity C500: 1440 x 900 εικονοστοιχεία Infinity C700: 1680 x 1050 εικονοστοιχεία
Λόγος αντίθεσης (τυπικός)	Infinity C500: 500:1 Infinity C700: 800:1
Γωνία θέασης	Infinity C500: 150° (τυπική) Infinity C700: 160° (τυπική)
Φωτισμός (όταν είναι ρυθμισμένος στη μέγιστη φωτεινότητα)	Infinity C500: 250 cd/m ² (τυπικός) Infinity C700: 300 cd/m ² (τυπικός)
Γραμμή συναγερμού	Ενσωματωμένη στην πρόσοψη

Γωνία θέασης γραμμής συναγερμού	Ορατό από 360°
Διαχείριση κινδύνου	
Πυροπροστασία	Σε κανονικές ατμόσφαιρες σύμφωνα με το IEC 60601-1.
Αιφνίδια διαταραχή λειτουργίας	10 g, μισό ημιτονοειδές, 11 ms, 600 δονήσεις συνολικά σύμφωνα με το IEC 60068-2-29
Τυχαία δόνηση	1,04 g rms, ευρεία ζώνη, 10 έως 500 Hz, 6 ώρες συνολικά σύμφωνα με το IEC 60068-2-64
Προστασία ενάντια στην εισχώρηση υγρών	IP21 κατά IEC 60529
Πρότυπα	CISPR 11/EN 55011: Class B IEC 60601-1, IEC 60601-1-2 Μόνωση Ethernet 10/100, υποστήριξη αυτόματης ανίχνευσης Συσκευασμένο με προστασία από πτώσεις και δονήσεις σύμφωνα με τη διαδικασία 1 του ISTA Η συμβατότητα με το πρότυπο IEC 60601-1-8 μπορεί να επιτευχθεί εάν ενσωματωθούν αυτά τα Cockpit σε καθορισμένο εξοπλισμό ή συστήματα ME, αλλά αυτό το Cockpit από μόνο του προορίζεται για συμβατότητα IEC 60601-1-8 (αντικείμενο τέτοιας ενσωμάτωσης).

Infinity C700 για IT

Για τεχνικά δεδομένα σχετικά με το C700 για IT, ανατρέξτε στις *Οδηγίες χρήσης του Infinity C700 για IT*.

Ευρετήριο

A

Απολύμανση	40
Ασφάλεια ασθενών	7

Γ

Γραμμές κύλισης	35
Γραμμή κύριου μενού	34
Γραμμή συναγερμού	24

Δ

Διακόπτες ελέγχου θεραπείας	37
Διάταξη	
Γραμμή θεραπείας	37
Γραμμή κύριου μενού	34
Μενού	35
Παράθυρα διαλόγου	35
Περιοχή κυματομορφής	33
Περιοχή παρακολούθησης	33
Πλαίσια παραμέτρου	33
Προβολές	35

E

Εργαλεία πλοήγησης, γραμμές κύλισης	35
-------------------------------------	----

K

Καθαρισμός	40
Παρακολούθηση	41
Ποντίκι και πληκτρολόγιο	41
Κανονισμοί ηλεκτρικού εξοπλισμού	7
Καρτέλες εφαρμογών άλλων κατασκευαστών	34
Καρτέλες IT	34

Λ

Λειτουργία ημέρας και νύχτας	37
------------------------------	----

M

Μενού	35
-------	----

Π

Παράθυρα διαλόγου	35
Περιβάλλον εργασίας χρήστη	16, 32
Περιοχή κυματομορφής	33
Περιοχή παρακολούθησης	33
Περιστροφικό κομβίο	
Θέσεις στερέωσης	25
Πίσω όψη	
C500	18
C700	20
Πλαίσια παραμέτρου	33
Πλήκτρο on/off	26
Προβολές (διατάξεις)	35
Πρόσοψη	
C500	17
C700	19
Προφυλάξεις	7

Σ

Σήματα οπτικού συναγερμού	24
Σταθερά πλήκτρα	26
Σταθερό πλήκτρο παύσης ήχου	26
Στοιχεία οθόνης	16, 32
Συντήρηση	45

X

Χρώματα	
Διακόπτες ελέγχου θεραπείας	37
Ενδεικτικές λυχνίες LED	27
Κουμπιά	37
Λειτουργία ημέρας και νύχτας	37
Χρώματα κουμπιών	37
Χρώματα λυχνιών LED	27


Οι παρούσες Οδηγίες χρήσης ισχύουν μόνο για το **Infinity Medical Cockpits** με σειριακό αριθμό:

Αν δεν υπάρχει καταχωρημένος αριθμός σειράς από τη Dräger, οι παρούσες Οδηγίες χρήσης παρέχονται αποκλειστικά προς γενική πληροφόρηση και δεν προορίζονται για χρήση με κάποιο συγκεκριμένο μηχάνημα ή μονάδα. Το παρόν έγγραφο παρέχεται μόνο για πληροφόρηση των πελατών και δεν ενημερώνεται, ούτε αντικαθίσταται, αν δεν ζητηθεί από τον πελάτη.




Οδηγία 93/42/EEC

περί Ιατρικών Συσκευών

 Κατασκευαστής

Dräger Medical GmbH

 Moislinger Allee 53 – 55
D-23542 Lübeck
Γερμανία
 +49 451 8 82-0

ΦΑΞ +49 451 8 82-20 80

 <http://www.draeger.com>

MS28340 – RI 04 – el

© Dräger Medical GmbH

Έκδοση/Edition: 5 – 2015-01

(Έκδοση/Edition: 1 – 2012-05)

Η Dräger επιφυλάσσεται του δικαιώματος πραγματοποίησης τροποποιήσεων στον εξοπλισμό χωρίς προειδοποίηση.



Από τον Αύγουστο 2015:
Dräger Medical GmbH
αλλάζει σε
Drägerwerk AG & Co. KGaA